



AIR HOSE REEL PDST 10 B3

(FI)

PAINEILMALETUKUKELA

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

BĘBEN NA WAŻ NA SPRĘŻONE POWIETRZE

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-SCHLAUCHTROMMEL

Originalbetriebsanleitung

(SE)

SLANGTRUMMA TRYCKLUFT

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

RITĖ SU ŽARNA SUSPAUSTAM ORUI

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

IAN 327372_1904



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

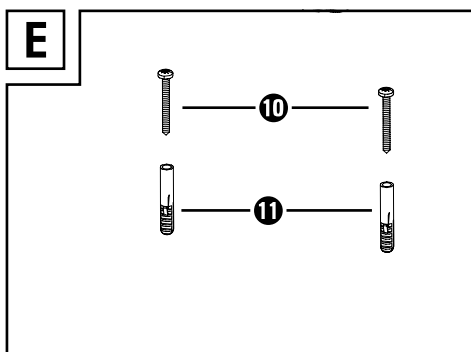
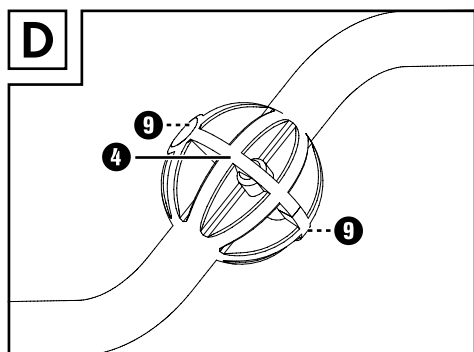
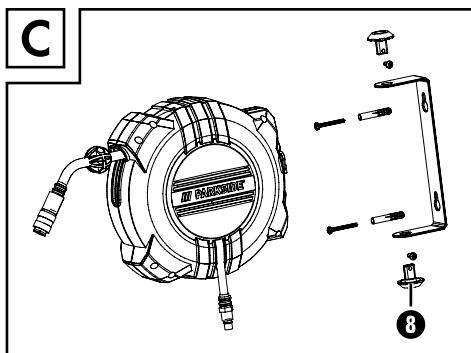
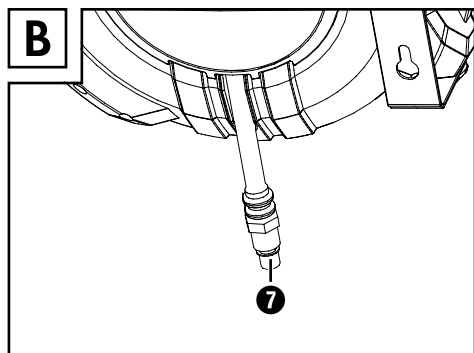
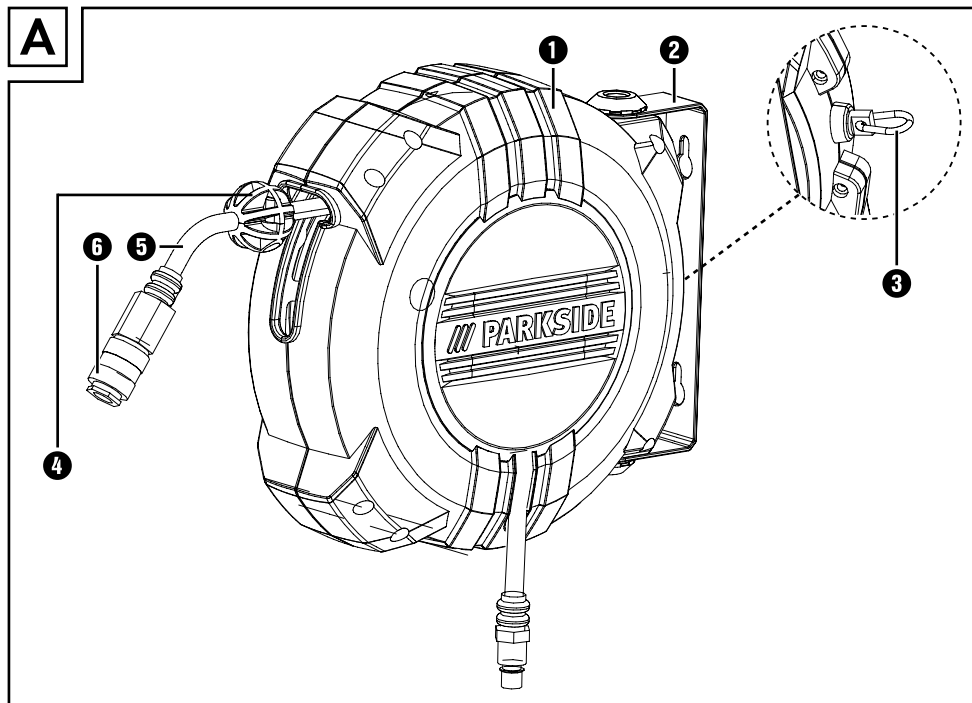
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	11
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	21
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	31
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Laitteen osat	2
Toimitussisältö	2
Tekniset tiedot	2
Turvallisuusohjeet	3
Jäännösriski	4
Ennen käyttöönottoa	4
Asennus	4
Asennuspaikan valitseminen	4
Paineilmaletkukelan asentaminen	5
Käyttöönotto	5
Paineilmaletkukelan liittäminen paineilman lähteeseen	5
Paineilmaletkukelan liittäminen paineilmatyökaluun	5
Paineilmaletkukelan käyttäminen	5
Letkun kelaaminen kelta	6
Letkun kelaaminen kelalle	6
Letkunpysäyttimen asettaminen	6
Huolto ja puhdistus	6
Hävittäminen	7
Kompernass Handels GmbH:n takuu	7
Huolto	8
Maahantuoja	8
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus	9

PAINEILMALETKUKELA PDST 10 B3

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Paineilmaletkukelaa käytetään kompressorin kanssa paineilmatyökalujen energiansyöttöön. Paineilmaletkukela on tarkoitettu ainoastaan paineilman siirtämiseen. Se ei sovellu nesteiden siirtämiseen. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä tämä käyttöohje hyvin. Jos luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotteeseen kuuluvat asiakirjat. Kaikenlainen tarkoituksenmukaisesta käytöstä poikkeava käyttö on kiellettyä ja voi olla vaarallista. Takuu tai valmistajan virhevastuu eivät kata vaurioita, jotka aiheutuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä käytöstä. Laite on suunniteltu kotitalouskäyttöön eikä sitä saa käyttää kaupallisessa tai teollisessa käytössä.

Paineilmatyökalussa olevat symbolit:

	Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa.
	Käytä hengityssuojainta.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä suojakäsineitä.

Laitteen osat

- ❶ Kelakotelo
- ❷ Kiinnityskaari
- ❸ Ripustuskoukku
- ❹ Letkunpysäytin
- ❺ Paineilmaletku paineilmatyökalulle
- ❻ Pikaliitäntä
- ❼ Paineilmaliitäntä
- ❽ Ruuvit
- ❾ Kiinnitysruuvit

Asennustarvikkeet

- ❿ Asennusruuvi
- ⓫ Ruuvitulpat

Toimitussisältö

- 1 paineilmaletkukela
- 1 asennustarvikkeet
(2 x asennusruuvi, 2 x ruuvitulppa)
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Työstöpaine	enintään 10 baaria
Rullausjärjestelmä	automaattinen
Paineilmaletkun pituus	10 m
Paineilmaliitännän koko	1/4" = 6,35 mm
Paino	1 855 g



Turvallisuusohjeet

VAROITUS!

► LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ. KÄYTTÖOHJE ON OSA LAITETTA, JA SEN ON OLTAVA AINA SAATAVILLA!

- 16 vuotta täyttäneet henkilöt sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjähuoltoja ilman valvontaa.
- Paineilmaletkukelaa käytetään kompressorin kanssa paineilmatyökalujen energiansyöttöön. Paineilmaletkukela on tarkoitettu ainoastaan paineilman siirtämiseen. Se ei sovellu nesteiden siirtämiseen.
- Paineilmaletkukela soveltuu asennustelineen ansiosta asennettavaksi seinään tai kattoon; käyttö asentamattomana ei ole sallittua.
- Paineilmaletkukelaa ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön. Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön. Paineilmaletkukelaa saa käyttää ainoastaan käyttötarkoituksen mukaan. Kaikenlainen muu, poikkeava käyttö on kielletty!
- Tarkoituksenmukaiseen käyttöön kuuluu myös käyttöohjeeseen sisältyvien turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen huomioiminen. Valmistaja tai myyjä ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tarkoituksenvastaisesta tai virheellisestä käytöstä.
- Tämän tuotteen kanssa saa käyttää vain sille soveltuvia lisävarusteita. Henkilöiden, jotka käyttävät paineilmaletkukelaa ja tekevät mahdollisia huoltotoimia, on tutustuttava tuotteeseen. Lisäksi heidän on oltava tietoisia mahdollisista vaaroista. Voimassa olevia tapaturmanehkäisymääräyksiä on noudatettava oikein ja tunnollisesti.
- Kaikki paineilmaletkukelaan tehtävät muutokset mitätöivät valmistajan vastuun niistä aiheutuvien vaurioiden osalta.
- Asenna paineilmaletkukela ennen sen käyttämistä loukkaantumisriskin minimoimiseksi.
- Käytä paineilmaletkukelaa vain paineilmalle. Paineilmaletkukelaa ei saa käyttää nesteiden siirtämiseen.
- Anna letkun rullata kelalle aina hallitusti, sillä paineilmaletkukelassa on kiristysjousella varustettu rullausmekanismi. Kelalle rullaava letku voi epäasianmukaisessa käytössä aiheuttaa loukkaantumisia. Jos rullausmekanismi on vaurioitunut, keskeytä välittömästi paineilmaletkukelan käyttö ja vie se ammattilaisen korjattavaksi. Älä koskaan avaa paineilmaletkukelan koteloita itse.
- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia lisävarusteita, jotka on tarkoitettu käytettäväksi paineilmaletkukelan kanssa.
- Älä koskaan ylitä paineilmaletkukelan tai käytettävän paineilmatyökalun enimmäisyöstöpainetta.
- Liitä paineilmaletkukela paineilmaletkuihin vain silloin, kun on varmistettu (esim. paineensäätimellä), ettei suurin sallittu työpaine ylitä 10 prosenttia enempää.

- Pidä paineilemaletku aina etäällä terävistä reunoista, kuumuudesta ja öljystä.
- Tarkasta paineilemaletku aina ennen paineilemaletkukelan käyttämistä.
- Käytä paineilemaletkukelaa vain kompressorin kanssa. Käyttö paineilemapullojen kanssa on kielletty.
- Paineilematyökalujen käyttö syttyvien kaasujen kanssa on kielletty. On olemassa räjähdysvaara!
- Paineilemaletkukelaa ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.
- Säilytä paineilemaletkukela lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan suuntaa paineilemaletkukelaa tai sen letkuja kohti ihmisiä tai eläimiä.
- Käytä korjauksissa ainoastaan alkuperäisvaraosia. Muut kuin alkuperäisvaraosat voivat aiheuttaa vakavia vaurioita.
- Irrota paineilemaletkukela paineilman syötöstä aina ennen huolto-, säätö- ja korjaustöitä.
- Muutoksien tekeminen paineilemaletkukelaan on kiellettyä.
- Käytä paineilemaletkukelaa vain, jos se on moitteettomassa kunnossa. Jos olet epävarma, konsultoi asiantuntijaa ennen käyttöä.
- Anna korjaukset ainoastaan pätevän ammattilaisen tehtäväksi.
- Älä koskaan kuljeta paineilemaletkukelaa pitämällä kiinni letkuista.
- Pidä letkusta aina tukevasti kiinni, kun irrotat sen paineilman lähteestä tai paineilematyökalusta.

Jäännösriski

Vaikka käyttäisit laitetta määräystenmukaisesti, tietty jäännösriski on aina olemassa. Tämän paineilemaletkukelan rakenteeseen ja malliin liittyy seuraavia vaaroja:

- Hallitsemattomasti paiskautuvista paineilemaletkuista aiheutuva vaara.
- Maassa lojuvista paineilemaletkuista aiheutuva vaara.

Käyttämällä laitetta varovasti ja määräystenmukaisesti voit vähentää jäännösriskiä.

Ennen käyttöönottoa

- Ota kaikki osat pakkauksesta ja tarkasta, ettei paineilemaletkukelassa tai yksittäisissä osissa ole vaurioita. Jos vaurioita on, älä käytä paineilemaletkukelaa. Ota yhteyttä valmistajaan ilmoitettuun huolto-osoitteeseen.
- Poista kaikki suojamuovit ja muut kuljetuksenkäiset pakkausmateriaalit.
- Tarkasta, että toimitus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat.

Asennus

Asennuspaikan valitseminen

- Asenna paineilemaletkukela soveltuvaan kattoon tai seinään. Paineilemaletkukelan käyttö asentamattomana ei ole sallittua.
- Valitse paineilemaletkukelan asennuspaikaksi esteetön paikka.
- Jos asennat paineilemaletkukelan kattoon, huomioi vähintään 2,5 metrin asennuskorkeus.
- Asennukseen tarvittavat seuraavat apuvälineet: porakone, soveltuva pora ja ruuvimeisseli.

Paineilmaletkukelan asentaminen

VAROITUS! **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Paineilmaletkukelan vääränlainen asentaminen voi aiheuttaa loukkaantumisia.

- Varmista, ettei asennuspaikalla ole johtoja tai putkia. Käytä sen selvittämiseen tarvittaessa johdtopaikanninta tai ota yhteyttä ammattilaiseen.
- Noudata myös porakoneen turvallisuusohjeita.

HUOMAUTUS! VAURIOITUMISVAARA!

- Virheellinen asennus voi aiheuttaa vaurioita.
 - Varmista, että asennuspaikan kantavan rakenteen materiaali kestää paineilmaletkukelan painon. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä asiantuntijaan.
1. Käytä kiinnityskaarta **2** mallina. Voit irrottaa kiinnityskaaren **2** paineilmaletkukelasta sen jälkeen, kun olet poistanut molemmat ruuvit **8** pyörittämällä niitä vastapäivään (ks. kuva C). Merkitse sitä varten porausreikien paikat asennuspaikkaan kynällä.
 2. Poraa asennusreiät asennuspaikkaan.
 3. Asenna kiinnityskaari **2** soveltuvilla kiinnitysmateriaaleilla (ks. asennustarvikkeet **10** **11**).
 4. Kiinnitä paineilmaletkukela takaisin kiinnityskaareen **2**.
Kiristä sitä varten ruuvit **8**, jotka irrotit vaiheessa 1, pyörittämällä niitä myötäpäivään. (ks. kuva C)

Käyttöönotto

Paineilmaletkukelan liittämisen paineilman lähteeseen

- ◆ Työnnä paineilmaletkukelan paineilmaliitäntä **7** paineilmalähteen pikaliitäntään.

Paineilmaletkukelan liittämisen paineilmatyökaluun

HUOMAUTUS! VAURIOITUMISVAARA!

- Paineilmaletkukelan epäasianmukainen käsittely voi aiheuttaa vaurioita.
- Noudata aina paineilmaletkukelan enimmäistyöstöpainetta ja varmista käytettävien liitäntösten yhteensopivuus. Paineilmaletkun pikaliitännällä **6** paineilmaletkukela voidaan välittömästi yhdistää paineilmatyökalun ilmantuloaukkoon.

Paineilmaletkukelan käyttäminen

VAROITUS! **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Paineilmaletkukelassa on takaisinkelausmekanismi. Siitä huolehtii voimakas jousi. Jos paineilmaletku **5** rullataan kelalle väärin, siitä voi aiheutua loukkaantumisia.
- Älä koskaan anna paineilmaletkun **5** kelautua takaisin ilman valvontaa.
- Jos takaisinkelausmekanismi on vioittunut, poista paineilmaletkukela välittömästi käytöstä. Anna ammattilaisen korjata syntynyt vaurio.
- Paineilmaletkukelassa on lukitus- ja takaisinkelausmekanismi, joka mahdollistaa paineilmaletkun **5** kevyen ulosvetämisen ja takaisintyöntämisen.

- Lukitus aiheuttaa sisään- ja uloskelauksen aikana naisevan äänen. Kyseessä ei ole vika. Jos ääni useamman käyttökerran jälkeen ja/tai mekanismeissa ilmenevien ongelmien seurauksena muuttuu, konsultoi asiantuntijaa tai ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Letkun kelaaminen kelalta

- ◆ Vedä paineilmaletkua **5** varovasti kelakotelolta paineilmatyökalulle tarvittavan työstöpituuden verran. Kun päästät paineilmaletkusta **5** irti napsausäänen jälkeen, letku lukittuu tähän pituuteen.

Letkun kelaaminen kelalle

- ◆ Vetämällä lyhyesti paineilmaletkusta **5** voit avata lukituksen.
- ◆ Varmista, että paineilmaletku **5** kelautuu hallitusti takaisin kelakoteloon **1**.

Letkuspysäyttimen asettaminen

Letkuspysäyttimen **4** asemaa voidaan säätää, ja se pysäyttää paineilmaletkun **5** kelautumisen halutulle pituudelle. Letkuspysäyttimen **4** säätämiseen tarvitaan ristipääruuvimeisseli (ei sisälly toimitukseen).

- ◆ Avaa kiinnitysruuvit **9** ristipääruuvimeisselillä (ks. kuva D).
- ◆ Työnnä letkuspysäytin **4** paineilmaletkua **5** pitkin haluttuun kohtaan.
- ◆ Kiristä sen jälkeen kiinnitysruuvit **9**.

Huolto ja puhdistus

HUOMAUTUS

- Moitteettoman toiminnan takaamiseksi ja turvallisuusvaatimusten noudattamiseksi paineilmaletkukelaa on huollettava ja kunnostettava säännöllisesti. Epäasianmukainen ja virheellinen käyttö voivat aiheuttaa laitteeseen toimintahäiriöitä ja vaurioita.
- Älä koskaan käytä teräviä ja/tai naarmuttavia puhdistus- tai liuotinaaineita. Ne voivat vaurioittaa paineilmaletkukelan muoviosia.
- Varmista, ettei paineilmaletkukelan sisälle koskaan pääse vettä. Varmista, että paineilmaletkukelan kotelo ja paineilmaletku säilyvät pölyttöminä ja puhtaina. Pyyhi paineilmaletkukela siksi säännöllisesti puhtaalla liinalla.
- Ennen kuin kelaat paineilmaletkun takaisin koteloon, puhdista paineilmaletku mahdollisuuksien mukaan seuraavaa käyttöä varten.
- Puhdista paineilmaletkukela ja letku säännöllisin väliajoin kostealla liinalla ja kalisaippualla.

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista. Se voidaan toimittaa paikalliseen kierrätykseen.

Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen seassa!

Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

1–7: muovit

20–22: paperi ja pahvi

80–98: komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 123456.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 327372_1904

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi

(2006 / 42 / EC)

Tyyppi/ laitteen nimitys:

Paineilmaletkukela PDST 10 B3

Valmistusvuosi: 09-2019

Sarjanumero: IAN 327372_1904

Bochum, 24.9.2019



Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	12
Föreskriven användning	12
Utrustning	12
Leveransens innehåll	12
Tekniska data	12
Säkerhetsanvisningar	13
Restrisk	14
Innan produkten tas i bruk	14
Montering	14
Välja monteringsplats	14
Montera slangtrumman för tryckluft	15
Ta produkten i bruk	15
Ansluta slangtrumman till en tryckluftkälla	15
Koppla slangtrumman för tryckluft till ett tryckluftsverktyg	15
Använda slangtrumman för tryckluft	15
Rulla ut slangen	16
Rulla upp slangen	16
Ställa in slangstopp	16
Underhåll och rengöring	16
Kassering	17
Garanti från Kompernass Handels GmbH	17
Service	18
Importör	18
Originalförsäkran om överensstämmelse	19

SLANGTRUMMA TRYCKLUFT PDST 10 B3

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Slangtrumman för tryckluft ska användas tillsammans med en kompressor för att förse olika tryckluftsverktyg med energi. Slangtrumman för tryckluft fungerar endast som transportmedel för tryckluft. Den får inte användas för att transportera vätskor. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till en annan person. Alla användningssätt som inte ingår i den föreskrivna användningen är förbjudna och kan vara farliga. Tillverkargarantin täcker inte skador som uppstår för att föreskrifterna inte följs eller vid felaktig användning. Produkten har utvecklats för hemmabruk och får inte användas kommersiellt eller industriellt.

Symboler på tryckluftsverktyget:

	Läs bruksanvisningen innan produkten tas i bruk.
	Använd dammskyddsmask.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddshandskar

Utrustning

- ❶ Trumhus
- ❷ Fällbar fästbygel
- ❸ Upphångningskrok
- ❹ Slangstopp
- ❺ Tryckluftslang till tryckluftsverktyg
- ❻ Snabbkoppling
- ❼ Tryckluftsanslutning
- ❽ Skruvar
- ❾ Fästskruvar

Monteringstillbehör

- ❿ Monteringsskruvar
- ⓫ Pluggar

Leveransens innehåll

- 1 slangtrumma tryckluft
- 1 monteringstillbehör
(2 monteringsskruvar, 2 pluggar)
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Arbetstryck	max. 10 bar
Upprullningssystem	automatiskt
Tryckluftslangsens längd	10 m
Tryckluftsanslutningens dimension	1/4" = 6,35 mm
Vikt	1855 g



Säkerhetsanvisningar

VARNING!

- LÄS NOGA IGENOM BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. BRUKSANVISNINGEN INGÅR SOM EN DEL AV LEVERANSEN OCH MÅSTE ALLTID FINNAS NÄRA TILL HANDS!
- Den här produkten kan användas av personer som är minst 16 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Slangtrumman för tryckluft ska användas tillsammans med en kompressor för att förse olika tryckluftsverktyg med energi. Slangtrumman för tryckluft fungerar endast som transportmedel för tryckluft. Den får inte användas för att transportera vätskor.
- Slangtrumman för tryckluft ska monteras på en lämplig vägg eller ett tak, därför är den försedd med en monteringsanordning. Det är inte tillåtet att använda den omonterad.
- Slangtrumman för tryckluft har inte konstruerats för yrkesmässigt, industriellt eller hantverksmässigt bruk. Den här produkten är endast avsedd för privat bruk. Slangtrumman för tryckluft får endast användas enligt föreskrifterna. Alla övriga användningssätt är förbjudna!
- I den föreskrivna användningen ingår också att följa de säkerhetsanvisningar som ingår i bruksanvisningen och monteringsanvisningen. Tillverkaren eller återförsäljaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller användningssätt som strider mot föreskrifterna.
- Endast tillbehör som lämpar sig för produkten får användas. Personer som använder och ibland servar slangtrumman för tryckluft är skyldiga att lära sig hur den fungerar. De måste även informeras om potentiella risker. Gällande olycksförebyggande föreskrifter ska följas till punkt och pricka.
- Vid alla förändringar på slangtrumman för tryckluft upphör garantin samt tillverkarens ansvar för efterföljande skador att gälla.
- Montera slangtrumman innan du börjar använda den för att minska skaderisken till ett minimum.
- Använd endast slangtrumman med tryckluft. Slangtrumman för tryckluft får absolut inte användas med vätska.
- Låt alltid slangens rulla upp på ett kontrollerat sätt, slangtrumman för tryckluft är nämligen utrustad med en spännfäder till upprullningsmekanismen. En slang som rullas upp på fel sätt kan orsaka personskador. Om upprullningsmekanismen går sönder måste slangtrumman för tryckluft genast tas ur drift och lämnas in till en specialist för reparation. Öppna aldrig själv slangtrummans trumhus.
- Använd endast tillbehör i felfritt skick som är avsedda för slangtrumman för tryckluft.
- Överskrid aldrig slangtrummans eller tryckluftsverktygets maximala arbetstryck.
- Anslut bara slangtrumman för tryckluft till en tryckluftsledning om det är absolut säkert att det maximalt tillåtna arbetstrycket inte kan överskridas med mer än 10 % (t ex med en tryckreducerare).

- Håll alltid tryckluftslangen borta från vassa kanter, heta ytor och olja.
- Kontrollera alltid tryckluftslangen innan du använder slangtrumman för tryckluft.
- Använd endast slangtrumman för tryckluft tillsammans med en kompressor. Det är förbjudet att använda den med tryckluftsflaskor.
- Det är förbjudet att använda tryckluftsverktyg med brännbara gaser. Det finns risk för explosion!
- Slangtrumman för tryckluft får inte användas för andra syften.
- Förvara slangtrumman för tryckluft utom räckhåll för barn.
- Rikta aldrig slangtrumman eller tryckluftslangarna mot människor eller djur.
- Endast reservdelar i original får användas vid reparationer. Andra reservdelar än originalreservdelar kan orsaka allvarliga skador.
- Innan några underhålls-, inställnings- eller reparationsarbeten påbörjas måste slangtrumman kopplas bort från tryckluftkällan.
- Det är förbjudet att modifiera slangtrumman för tryckluft.
- Använd endast slangtrumman för tryckluft om den är i felfritt skick. Fråga en specialist om råd i tveksamma fall.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera produkten.
- Lyft eller dra aldrig slangtrumman för tryckluft i slangarna när du flyttar på den.
- Håll alltid ett stadigt tag om slangen när du ska koppla bort den från tryckluften eller ett tryckluftsverktyg.

Restrisk

Även om produkten används helt enligt föreskrifterna finns alltid vissa risker kvar. Följande risker kan uppstå på grund av slangtrummans konstruktion och utförande:

- Risk för att tryckluftslangar snärtar tillbaka.
- Fallrisk på grund av tryckluftslangar som ligger i vägen.

Restriskerna minskar om produkten hanteras omsorgsfullt och enligt föreskrifterna.

Innan produkten tas i bruk

- Ta upp alla delarna ur förpackningen och kontrollera om slangtrumman för tryckluft eller enskilda delar har några skador. Om så är fallet ska du inte använda slangtrumman. Kontakta i så fall tillverkaren på den servicedress som anges.
- Ta bort all skyddsfolie och övrigt förpackningsmaterial.
- Kontrollera om leveransen är komplett.

Montering

Välja monteringsplats

- Montera slangtrumman för tryckluft på en lämplig vägg eller i ett tak. Den får inte användas omonterad.
- Välj monteringsplats så att slangtrumman inte är i vägen när den monterats.
- Den måste sättas på minst 2,5 meters höjd om den monteras i taket.
- Till monteringen behövs följande verktyg: en bormaskin, en lämplig borr och en skruvmejsel eller skruvdragare.

Montera slangtrumman för tryckluft



⚠ VARNING!

RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Om slangtrumman för tryckluft monteras på fel sätt kan följden bli personskador.
- Försäkra dig om att det inte finns några ledningar eller rör på platsen för monteringen. Använd eventuellt en ledningssökare eller kontakta en yrkesman.
- Följ även säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen för den bormaskin som används.

OBSERVERA! SKADERISK!

- Felaktig montering kan orsaka skador.
 - Försäkra dig om att monteringsplatsen där slangtrumman ska monteras klarar dess vikt. Kontakta en specialist om du är osäker.
1. Använd den fällbara fästbygeln **2** som mall. Fästbygeln **2** kan tas loss från slangtrumman för tryckluft om man skruvar ut de båda skruvarna **8** genom att vrida dem motsols (se bild C). Markera borrhålen med en penna eller ett stift på väggen eller i taket.
 2. Borra hålen där slangtrumman ska skruvas fast.
 3. Montera fästbygeln **2** med ett lämpligt material (se avsnitt Monteringstillbehör **10 11**).
 4. Sätt tillbaka slangtrumman för tryckluft på fästbygeln **2** igen. Skruva fast skruvarna **8** som togs bort förut genom att vrida dem medsols. (se bild C)

Ta produkten i bruk

Ansluta slangtrumman till en tryckluftkälla

- ◆ Stick in slangtrummans tryckluftanslutning **7** i tryckluftkällans snabbkoppling.

Koppla slangtrumman för tryckluft till ett tryckluftsverktyg

OBSERVERA! SKADERISK!

- Om slangtrumman för tryckluft används på fel sätt kan det leda till skador.
- Ta alltid hänsyn till slangtrummans maximala arbetstryck och dess kompatibilitet med de kopplingsdelar som används. Tryckluftslangens snabbkoppling **6** kan kopplas direkt till tryckluftsverktygets luftinlopp.

Använda slangtrumman för tryckluft



⚠ VARNING!

RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Slangtrumman för tryckluft är utrustad med en returmekanism. Den drivs av en kraftig fjäder. Om tryckluftslangen **5** rullas upp på fel sätt kan resultatet bli personskador.
- Låt aldrig tryckluftslangen **5** snärta tillbaka okontrollerat.
- Om returmekanismen skadas måste slangtrumman för tryckluft genast tas ur drift. Låt en specialist reparera skadorna.
- Slangtrumman för tryckluft är utrustad med en lås- och returmekanism. Den gör att tryckluftslangen **5** lätt kan dras ut och föras in igen.

- Det knarrar om denna låsmekanism när slangen rullas upp eller ut. Det betyder inte att det är något fel. Om ljudet förändras när produkten använts många gånger och/eller vid problem med mekanismen ska du ta hjälp av fackpersonal eller kontakta kundtjänst.

Rulla ut slangen

- ◆ Dra försiktigt ut tryckluftslangen ⑤ ur trumhuset till den arbetslängd du vill ha till tryckluftsverktyget. När du släpper tryckluftslangen ⑤ efter att ett klickljud hörts låser den fast i det läget.

Rulla upp slangen

- ◆ Om du drar lite snabbt i tryckluftslangen ⑤ lossas den igen.
- ◆ Se till så att tryckluftslangen ⑤ dras in och rullas upp i trumhuset ① på ett kontrollerat sätt.

Ställa in slangstopp

Slangstoppets ④ position kan ställas in så att tryckluftslangen ⑤ stannar vid en viss längd när den rullas in. För att kunna ställa in slangstoppet ④ behöver du en stjärnskruvmejsel (ingår inte i leveransen).

- ◆ Lossa fästskruvarna ⑨ med stjärnskruvmejseln (se bild D).
- ◆ För slangstoppet ④ till önskad position längs tryckluftslangen ⑤.
- ◆ Dra åt fästskruvarna ⑨ igen.

Underhåll och rengöring

OBSERVERA

- Slangtrumman för tryckluft måste underhållas och ses över regelbundet för att fungera problemfritt och för att garantera säkerhetskraven. Om den används på fel sätt kan den sluta fungera och skadas.

- Använd aldrig vassa och/eller repande rengörings- eller lösningsmedel. De kan skada slangtrummans plastdelar.
- Se till så att det aldrig kan komma in vatten i slangtrumman. Se till så att trumhuset och tryckluftslangen är fria från damm och smuts. Gnugga bort smuts och damm regelbundet med en ren trasa.
- Rengör helst tryckluftslangen innan den rullas in så att den är ren till nästa gång.
- Rengör slangtrumman för tryckluft och slangen med jämna mellanrum med en fuktig trasa och lite såpa.

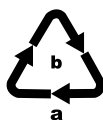
Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material. Den kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Kasta inte produkten i de vanliga hushållssoporna!

Fråga din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.
Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:
1–7: Plast,
20–22: Papper och kartong,
80–98: Komposit.



Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna in den uttjänta produkten för återvinning.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 327372_1904

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv

(2006/42/EC)

Typ/beskrivning:

Slangtrumma tryckluft PDST 10 B3

Tillverkningsår: 09-2019

Serienummer: IAN 327372_1904

Bochum, 2019-09-24



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	22
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Wyposażenie	22
Zakres dostawy	22
Dane techniczne	22
Wskazówki bezpieczeństwa	23
Pozostałe czynniki ryzyka	24
Przed uruchomieniem	24
Montaż	24
Znalezienie miejsca montażu	24
Montaż zwijacza węża pneumatycznego	25
Uruchomienie	25
Podłączanie zwijacza węża pneumatycznego do źródła zasilania sprężonym powietrzem	25
Podłączanie zwijacza węża pneumatycznego do narzędzia pneumatycznego	25
Korzystanie ze zwijacza węża pneumatycznego	25
Odwijanie węża	26
Zwijanie węża	26
Ustawianie stopera węża pneumatycznego	26
Konserwacja i czyszczenie	26
Utylizacja	27
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	27
Serwis	28
Importer	28
Oryginalna deklaracja zgodności	29

BĘBEN NA WĄŻ NA SPRĘŻONE POWIETRZE PDST 10 B3

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania produktu osobie trzeciej należy dotrzeć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zwijacz węża pneumatycznego jest stosowany w połączeniu ze sprężarką do zasilania energią narzędzi pneumatycznych. Zwijacz węża pneumatycznego przeznaczony jest wyłącznie do transportu sprężonego powietrza. Nie jest przystosowany do transportu płynów. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dotrzeć do niego również całą dokumentację. Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem lub niewłaściwym użytkowaniem nie są objęte gwarancją i nie podlegają odpowiedzialności producenta. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie może być używane do celów komercyjnych lub przemysłowych.

Symbole umieszczone na narzędziu pneumatycznym:

	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi.
	Założ maskę przeciwpyłową.
	Założ ochronę oczu.
	Założ ochronniki słuchu.
	Założ rękawice ochronne.

Wyposażenie

- 1 Obudowa zwijacza
- 2 Wychylny pałk mocujący
- 3 Zaczep do zawieszania
- 4 Stoper węża
- 5 Wąż pneumatyczny do narzędzi pneumatycznych
- 6 Szybkozłączka
- 7 Przyłącze sprężonego powietrza
- 8 Śruby
- 9 Śruby mocujące

Akcesoria montażowe

- 10 Śruby montażowe
- 11 Kołki

Zakres dostawy

- 1 bęben na wąż na sprężone powietrze
- 1 akcesoria montażowe
(2x śruby montażowe, 2x kołki)
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 10 barów
System zwijania	Automatyczny
Długość węża pneumatycznego	10 m
Rozmiar przyłącza sprężonego powietrza	1/4" = 6,35 mm
Masa	1855 g



Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

► PRZED UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. JEST ONA CZĘŚCIĄ SKŁADOWĄ URZĄDZENIA I MUSI BYĆ ZAWSZE DOSTĘPNA!

- To urządzenie może być używane przez osoby od 16. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Związacz węża pneumatycznego stosowany w połączeniu ze sprężarką służy do zasilania energią narzędzi pneumatycznych. Związacz węża pneumatycznego działa wyłącznie do transportu sprężonego powietrza. Nie jest przystosowany do transportu płynów.
- Związacz węża pneumatycznego jest ze względu na konstrukcję przeznaczony do montażu na odpowiedniej ścianie lub suficie; stosowanie bez montażu jest niedozwolone.
- Związacz węża pneumatycznego nie został zaprojektowany do użytku komercyjnego, przemysłowego ani rzemieślniczego. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Związacz węża pneumatycznego może być używany tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne, różniące się od tego zastosowanie jest zabronione!
- Częścią zastosowania zgodnego z przeznaczeniem jest również uwzględnienie instrukcji bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi oraz instrukcji montażu. Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.
- Można stosować wyłącznie akcesoria odpowiednio przeznaczone dla tego produktu. Osoby, które korzystają ze związacza węża pneumatycznego i wykonują wszelkie prace konserwacyjne, są zobowiązane do zapoznania się z instrukcją. Muszą również posiadać wiedzę o potencjalnych zagrożeniach. Należy dokładnie i sumiennie przestrzegać obowiązujących przepisów z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy (BHP).
- Jakiegokolwiek modyfikacje związacza węża pneumatycznego wykluczają wszelką odpowiedzialność producenta i za związane z tym szkody.
- Zamontuj związacz węża pneumatycznego przed jego użyciem, aby ograniczyć ryzyko urazów do minimum.
- Związacz węża pneumatycznego stosuj wyłącznie ze sprężonym powietrzem. Zabronione jest stosowanie związacza węża pneumatycznego z płynami.
- Zawsze pozwól, aby wąż związał się w sposób kontrolowany, ponieważ związacz węża pneumatycznego jest wyposażony w sprężynę naciągową mechanizmu nawijania. Związający się wąż może spowodować obrażenia ciała, jeśli nie będzie prawidłowo używany. W przypadku uszkodzenia mechanizmu nawijania związacz węża pneumatycznego musi zostać od razu wyłączony z użytkowania i naprawiony przez specjalistę. Nie wolno samodzielnie otwierać obudowy związacza węża pneumatycznego.
- Używaj wyłącznie akcesoriów znajdujących się w nienagannym stanie, które są przeznaczone do użytku ze związaczem węża pneumatycznego.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego związacza węża pneumatycznego lub zastosowanego narzędzia pneumatycznego.
- Związacz węża pneumatycznego podłączaj wyłącznie do przewodów pneumatycznych tylko wtedy, gdy zagwarantowane jest, że maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze nie zostanie przekroczone o więcej niż 10 % (np. przez reduktor ciśnienia).
- Wąż pneumatyczny trzymaj zawsze z dala od ostrych krawędzi, wysokich temperatur i oleju.

- Zawsze sprawdzaj wąż pneumatyczny przed użyciem zwijacza węża pneumatycznego.
- Zwijacz węża pneumatycznego stosuj tylko w połączeniu ze sprężarką. Praca w połączeniu z butlami ze sprężonym powietrzem jest zabroniona.
- Stosowanie narzędzi pneumatycznych w połączeniu z gazami palnymi jest zabronione. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- Zwijacza węża pneumatycznego nie wolno używać do innych celów.
- Nie przechowuj zwijacza węża pneumatycznego w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie kieruj zwijacza węża pneumatycznego lub jego wężu na ludzi lub zwierzęta.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nieoryginalne części zamienne mogą spowodować poważne uszkodzenia.
- Podczas wykonywania prac konserwacyjnych, regulacyjnych i naprawczych należy zawsze najpierw odłączyć bęben węża pneumatycznego od zasilania sprężonym powietrzem.
- Modyfikacje zwijacza węża pneumatycznego są zabronione.
- Zwijacza węża pneumatycznego należy używać tylko wtedy, gdy znajduje się on w niezagrożonym stanie. W razie wątpliwości, przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Nigdy nie transportuj zwijacza węża pneumatycznego trzymając go za węże.
- Podczas odłączania węża od źródła sprężonego powietrza lub narzędzia pneumatycznego zawsze mocno go trzymaj.

Pozostałe czynniki ryzyka

Nawet jeśli używa się tego urządzenia prawidłowo, zawsze występują pozostałe czynniki ryzyka. Poniższe zagrożenia mogą powstać w związku z konstrukcją i wykonaniem tego zwijacza węża pneumatycznego:

- Niebezpieczeństwo spowodowane uderzającym w niekontrolowany sposób na boki węzłem sprężonego powietrza.
- Niebezpieczeństwo upadku na skutek potknięcia się o leżące wokół węże pneumatyczne.

Zmniejsz pozostałe czynniki ryzyka, stosując urządzenie ostrożnie i zgodnie z instrukcją.

Przed uruchomieniem

- Wyjmij wszystkie elementy z opakowania i sprawdź, czy zwijacz węża pneumatycznego lub jego poszczególne części nie są uszkodzone. Jeśli tak jest, nie wolno używać zwijacza węża pneumatycznego. Skontaktuj się z producentem przez wskazany adres serwisu.
- Usuń wszystkie folie ochronne i inne opakowania transportowe.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna.

Montaż

Znalezienie miejsca montażu

- Zwijacz węża pneumatycznego zamontuj na odpowiednim suficie lub ścianie; korzystanie ze zwijacza węża pneumatycznego bez jego zamontowania jest zabronione.
- Wybierz miejsce montażu zwijacza węża pneumatycznego tak, aby nie stanowił on przeszkody.
- W przypadku montażu sufitowego należy przestrzegać wysokości montażu wynoszącej co najmniej 2,5 metra.
- Do montażu potrzebne są następujące środki pomocnicze: wiertarka, odpowiednie wiertło i wkręta.

Montaż zwijacza węża pneumatycznego

OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nieprawidłowy montaż zwijacza węża pneumatycznego może prowadzić do obrażeń ciała.

- Upewnij się, że w miejscu montażu nie znajdują się żadne kable ani rury. W razie potrzeby użyj do tego detektora lub skorzystaj z pomocy specjalisty.
- Przestrzegaj również wskazówek bezpieczeństwa dla używanej wiertarki.

WSKAZÓWK! **NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZEŃ!**

- ▶ Nieprawidłowy montaż może prowadzić do uszkodzeń.
 - Upewnić się, że podłoże montażowe w miejscu montażu jest w stanie utrzymać ciężar zwijacza węża pneumatycznego. W razie jakichkolwiek pytań skorzystaj z pomocy specjalisty.
1. Użyj wychylnego pałką mocującego  jako szablonu. Pałką mocujący  można odłączyć od zwijacza węża pneumatycznego po wykręceniu dwóch śrub , obracając je w lewo (patrz rys. C).
Zaznaczyć ołówkiem położenie otworów na podłożu montażowym.
 2. Wywierć wymagane otwory do montażu w podłożu montażowym.
 3. Zamontuj pałką mocujący  za pomocą odpowiednich materiałów mocujących (patrz akcesoria montażowe  .
 4. Zamocuj zwijacz węża pneumatycznego ponownie w pałką mocującym .
Dokręć w tym celu śruby , które zostały wykręcone w kroku 1, obracając je w prawo. (patrz rys. C)

Uruchomienie

Podłączanie zwijacza węża pneumatycznego do źródła zasilania sprężonym powietrzem

- ◆ Podłącz przyłączy sprężonego powietrza  zwijacza węża pneumatycznego do szybkozłączki źródła zasilania sprężonym powietrzem.

Podłączanie zwijacza węża pneumatycznego do narzędzia pneumatycznego

WSKAZÓWK! **NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZEŃ!**

- ▶ Nieprawidłowa obsługa zwijacza węża pneumatycznego może spowodować uszkodzenia.
- Należy zawsze przestrzegać maksymalnego ciśnienia roboczego zwijacza węża pneumatycznego oraz zgodności zastosowanych złączy. Za pomocą szybkozłączki  węża pneumatycznego, wąż pneumatyczny może być natychmiast podłączony do wlotu powietrza narzędzia pneumatycznego.

Korzystanie ze zwijacza węża pneumatycznego

OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Zwijacz węża pneumatycznego jest wyposażony w mechanizm powrotnego nawijania. Jest on napędzany za pomocą mocnej sprężyny. Nieprawidłowe zwijanie węża pneumatycznego  może prowadzić do obrażeń ciała.
- Nigdy nie dopuść do niekontrolowanego zwijania się węża pneumatycznego .
- Jeśli mechanizm powrotny jest uszkodzony, należy natychmiast wyłączyć zwijacz węża pneumatycznego z użytkowania. Zleć naprawę uszkodzenia specjalście.
- Zwijacz węża pneumatycznego posiada mechanizm blokujący i powrotny. Umożliwia to łatwe rozwijanie i zwijanie węża pneumatycznego .

- Ta blokada generuje odgłos grzechotania podczas zwijania i rozwijania. Nie jest to żaden błąd w działaniu. Jeśli hałas zmienia się po wielu zastosowaniach i/lub problemach z mechanizmem, należy zwrócić się o pomoc do specjalisty lub skontaktować się z serwisem.

Odwijanie węża

- ◆ Wyciągnij wąż pneumatyczny ❸ ostrożnie z obudowy zwijacza do żądanej długości roboczej dla narzędzia pneumatycznego. Gdy puścisz wąż pneumatyczny ❸ po słyszalnym kliknięciu, na tej długości wąż się zablokuje.

Zwijanie węża

- ◆ Przez krótkie pociągnięcie węża pneumatycznego ❸ można zwolnić blokadę.
- ◆ Należy uważać na to, aby wąż pneumatyczny ❸ w kontrolowany sposób zwinął się do obudowy zwijacza węża ❶.

Ustawianie stopera węża pneumatycznego

Pozycję węża pneumatycznego ❹ można ustawić co spowoduje przerwanie zwijania węża pneumatycznego ❸ na żądanej długości. Do zmiany ustawienia stopera węża pneumatycznego ❹ potrzebny jest wkrętak krzyżakowy (brak w zestawie).

- ◆ Za pomocą wkrętaka krzyżakowego odkręć śruby mocujące ❾ (patrz rys. D).
- ◆ Przesuń stoper węża pneumatycznego ❹ wzdłuż węża pneumatycznego ❸ do żądanej pozycji.
- ◆ Dokręć ponownie śruby mocujące ❾.

Konserwacja i czyszczenie

WSKAZÓWKA

- Zwijacz węża pneumatycznego musi być regularnie serwisowany i remontowany w celu zapewnienia prawidłowego działania i zgodności z wymogami bezpieczeństwa. Nienależyta i nieprawidłowa obsługa może prowadzić do awarii i uszkodzenia urządzenia.

- Nigdy nie używaj ostrych i/lub drapiących środków czyszczących lub rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić plastikowe części zwijacza węża pneumatycznego.
- Nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza zwijacza węża pneumatycznego. Zadbaj o to, aby obudowa i wąż pneumatyczny pozostawał czysty i niezakurzony. W tym celu regularnie wycieraj zwijacz węża pneumatycznego czystą szmatką.
- Przed zwinieniem węża pneumatycznego do obudowy oczyść, o ile to możliwe, wąż pneumatyczny na potrzeby dalszego użytkowania.
- Zwijacz węża pneumatycznego i wąż należy czyścić w regularnych odstępach czasu wilgotną szmatką z odrobiną mydła.

Utylizacja



Opakowanie składa się w całości z materiałów przyjaznych środowisku. Można je wyrzucić do właściwych pojemników na surowce wtórne.

Nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych!

Informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego produktu można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowe prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 327372_1904

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Oryginalna deklaracja zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest
zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Typ/nazwa urządzenia:
Bęben na wąż na sprężone powietrze PDST 10 B3

Rok produkcji: 09-2019

Numer seryjny: IAN 327372_1904

Bochum, 24.09.2019



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

Turinys

Ižanga	32
Naudojimas pagal paskirtį	32
Dalys	32
Tiekiamas rinkinys	32
Techniniai duomenys	32
Saugos nurodymai	33
Liekamoji rizika	34
Prieš pradėdant naudoti	34
Surinkimas	34
Surinkimo vietos parinkimas	34
Suslėgtojo oro žarnos ritės surinkimas	35
Naudojimo pradžia	35
Suslėgtojo oro žarnos ritės prijungimas prie suslėgtojo oro šaltinio	35
Suslėgtojo oro žarnos ritės prijungimas prie pneumatinio įrankio	35
Suslėgtojo oro žarnos ritės naudojimas	35
Žarnos išvyniojimas	36
Žarnos suvyniojimas	36
Žarnos stabdiklio nustatymas	36
Techninė priežiūra ir valymas	36
Šalinimas	37
Kompernaß Handels GmbH garantija	37
Priežiūra	38
Importuotojas	38
Originali atitikties deklaracija	39

RITĖ SU ŽARNA SUSPAUSTAM ORUI PDST 10 B3

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują gaminį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Suslėgtojo oro žarnos ritė kartu su kompresoriumi tiekia pneumatiniams įrankiams energiją. Suslėgtojo oro žarnos ritė skirta tik suslėgtajam orui perduoti. Ji netinka skysčiams tiekti. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Būtinai išsaugokite šią instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus. Gaminį draudžiama naudoti kaip nors kitaip, išskyrus naudojimą pagal paskirtį – tai gali būti pavojinga. Garantija negalioja ir gamintojas neprisima atsakomybės, jei gaminys naudojamas nesilaikant nurodymų arba netinkamai. Gaminys buvo suprojektuotas buitiniams reikmėms, jo negalima naudoti komerciniams ar pramoniniams tikslams.

Ženkla ant pneumatinio įrankio:

	Prieš pradėdami naudoti perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Dėvėkite kaukę nuo dulkių.
	Naudokite akių apsaugos priemonę.
	Naudokite klausos apsaugos priemonę.
	Mūvėkite apsaugines pirštines.

Dalys

- ❶ Ritės korpusas
- ❷ Pasukamoji tvirtinimo apkaba
- ❸ Pakabinimo kablys
- ❹ Žarnos stabdiklis
- ❺ Suslėgtojo oro žarna pneumatiniame įrankiui
- ❻ Sparčioji jungtis
- ❼ Suslėgtojo oro jungtis
- ❽ Varžtai
- ❾ Tvirtinimo varžtai

Surinkimo priedai

- ❿ Surinkimo varžtai
- ⓫ Kaiščiai

Tiekiamas rinkinys

- 1 ritė su žarna suspaustam orui
- 1 surinkimo priedų rinkinys
(2 surinkimo varžtai, 2 kaiščiai)
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Didž. darbinis slėgis	10 bar
Suvyniojimo sistema	automatinė
Suslėgtojo oro žarnos ilgis	10 m
Suslėgtojo oro jungties dydis	1/4 col. = 6,35 mm
Svoris	1 855 g



Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

- PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ. JI YRA GAMINIO SUDEDAMOJI DALIS, KURIĄ VISADA PRIVALU TURĖTI!

- 16 metų amžiaus ir vyresni, taip pat silpnesnių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį gaminį gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti gaminį saugiai naudoti ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su gaminiu žaisti draudžiama. Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Naudojant su kompresoriumi, suslėgtojo oro žarnos rite tiekiamą energiją pneumatiniams įrankiams. Suslėgtojo oro žarnos ritę skirta tik suslėgtajam orui perduoti. Ji netinka skysčiams tiekti.
- Suslėgtojo oro žarnos ritę parengta pritvirtinti prie tinkamos sienos ar lubų; naudoti nepritvirtinus draudžiama.
- Suslėgtojo oro žarnos ritę neskirta komercinėms, pramoninėms ar profesinėms reikmėms. Šį gaminį galima naudoti tik privačioms reikmėms. Suslėgtojo oro žarnos ritę leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Naudoti kaip nors kitaip draudžiama!
- Gaminys pagal paskirtį taip pat naudojamas tik tada, kai laikomasi naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų bei vadovaujamasi surinkimo instrukcija. Gamintojas arba prekybininkas neprisiima atsakomybės už žalą, jei gaminys naudojamas ne pagal paskirtį arba netinkamai.
- Leidžiama naudoti tik šiam gaminiui tinkamus priedus. Suslėgtojo oro žarnos ritę naudojantys ar jos techninės priežiūros darbus atliekantys asmenys privalo išmanyti jo naudojimą. Taip pat jie turi žinoti galimus pavojus. Būtina tiksliai ir rūpestingai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.
- Kaip nors pakeitus suslėgtojo oro žarnos ritę, gamintojas atleidžiamas nuo bet kokios atsakomybės ir su ja susijusios žalos.
- Kad pavojus susižaloti būtų kuo mažesnis, prieš naudodami surinkite suslėgtojo oro žarnos ritę.
- Suslėgtojo oro žarnos ritę naudokite tik su suslėgtuoju oru. Suslėgtojo oro žarnos ritę draudžiama naudoti su skysčiais.
- Visada prilaikykite suvyniojamą žarną, nes suslėgtojo oro žarnos ritės suvyniojimo mechanizmas yra su įtempimo spyruokle. Netinkamai susivyniojanti žarna gali sužaloti. Sugedus suvyniojimo mechanizmui, reikia tuoj pat nustoti naudoti suslėgtojo oro žarnos ritę ir pavesti specialistui ją pataisyti. Jokiu būdu nebandykite atidaryti patys suslėgtojo oro žarnos ritės korpuso.
- Su suslėgtojo oro žarnos rite numatytus naudoti priedus naudokite tik nepriekaištingos būklės.
- Niekada neviršykite suslėgtojo oro žarnos ritės arba naudojamo pneumatinio įrankio didžiausiojo darbinio slėgio.
- Suslėgtojo oro žarnos ritęjunkite tik prie tokių suslėgtojo oro linijų, kuriose didžiausias leidžiamasis darbinis slėgis nebus viršytas daugiau nei 10 % (pvz., su įrengtu slėgio regulatoriumi).

- Suslėgtojo oro žarną visada saugokite nuo aštrių briaunų, karščio, neištepkitė alyva.
- Visada patikrinkite suslėgtojo oro žarną prieš naudodami suslėgtojo oro žarnos ritę.
- Suslėgtojo oro žarnos ritę naudokite tik kartu su kompresoriumi. Draudžiama naudoti ją su suslėgtojo oro balionais.
- Pneumatinis įrankius draudžiama naudoti su degiomis dujomis. Kyla sprogo pavojus!
- Suslėgtojo oro žarnos ritės negalima naudoti kitiems tikslams.
- Suslėgtojo oro žarnos ritės nelaikykite vaikams pasiekiamoje vietoje.
- Suslėgtojo oro žarnos ritės arba jos žarnų niekada nenukreipkite į žmones ar gyvūnus.
- Remontuojant leidžiama naudoti tik originalias atsargines dalis. Naudojant neoriginalias dalis gaminyje gali būti labai apgadintas.
- Atlikdami suslėgtojo oro žarnos ritės techninės priežiūros, remonto ar reguliavimo darbus kas kartą pirmiausia atjunkite suslėgtojo oro tiekimą.
- Draudžiama keisti suslėgtojo oro žarnos ritę.
- Naudokite tik nepriekaištingos būklės suslėgtojo oro žarnos ritę. Jei kyla abejonių, prieš naudodami pirmiausia pasikonsultuokite su specialistu.
- Taisymo darbus paveskite tik kvalifikuotiems specialistams.
- Suslėgtojo oro žarnos ritės niekada negabenkite suėmę už žarnų.
- Visada tvirtai laikykite nuo suslėgtojo oro šaltinio ar pneumatinio įrankio atjungiamą žarną.

Liekamoji rizika

Liekamoji rizika išlieka net ir tinkamai naudojant gaminį. Dėl šios suslėgtojo oro žarnos ritės sąrankos ir konstrukcijos gali kilti toliau nurodyti pavojai:

- Besivartančių suslėgtojo oro žarnų keliamas pavojus.
- Pavojus nugriūti užkliuvus už besimėtančių suslėgtojo oro žarnų.

Sumažinkite liekamąją riziką rūpestingai ir pagal nurodymus naudodami gaminį.

Prieš pradėdant naudoti

- Išimkite visas dalis iš pakuotės ir patikrinkite, ar nepažeista suslėgtojo oro žarnos ritė bei jos atskiros dalys. Jei yra pažeidimų, suslėgtojo oro žarnos ritės nenaudokite. Nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu kreipkitės į gamintoją.
- Pašalinkite visas apsaugines plėveles ir kitas transportavimo pakuotės medžiagas.
- Patikrinkite, ar pristatytas visas gaminyje.

Surinkimas

Surinkimo vietos parinkimas

- Suslėgtojo oro žarnos ritę pritvirtinkite prie tinkamų lubų ar tinkamos sienos; naudoti nepritvirtintą suslėgtojo oro žarnos ritę draudžiama.
- Parinkite tokią suslėgtojo oro žarnos ritės surinkimo vietą, kurioje už ritės nebus galima užkliūti.
- Tvirtinant prie lubų, ją reikėtų surinkti ne žemiau kaip 2,5 m aukštyje.
- Surenkant reikės tokių papildomų priemonių: gręžtuvo, tinkamo grąžto ir atsuktuvo.

Suslėgtojo oro žarnos ritės surinkimas

ISPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Netinkamai surinkta suslėgtojo oro žarnos ritė gali sužaloti.
- Įsitikinkite, kad surinkimo vietoje nėra laidų ar vamzdžių. Prireikus tai patikrinkite iešikliu arba susisiekite su specialistu.
- Vadovaukitės ir naudojamo gręžtuvo saugos nurodymais.

NURODYMAS! APGADINIMO PAVOJUS!

- Netinkamai surinkus, gaminy s gali sugesti.
- Įsitikinkite, kad pagrindas surinkimo vietoje išlaikys suslėgtojo oro žarnos ritės svorį. Prireikus kreipkitės į specialistą.
- 1. Pasukamąją tvirtinimo apkabą **2** naudokite kaip šabloną. Prieš laikrodžio rodyklę išsukę abu varžtus **8**, tvirtinimo apkabą **2** galite nuimti nuo suslėgtojo oro žarnos ritės (žr. C pav.). Rašikliu ant pagrindo pažymėkite skylių vietą.
- 2. Pagrinde išgręžkite surenkant reikalingas skylės.
- 3. Pritaisykite tvirtinimo apkabą **2** tinkamomis tvirtinimo medžiagomis (žr. surinkimo priedus **10** **11**).
- 4. Suslėgtojo oro žarnos ritę vėl pritvirtinkite prie tvirtinimo apkabos **2**. Tam 1 žingsnyje išsuktus varžtus **8** vėl prisukite pagal laikrodžio rodyklę (žr. C pav.).

Naudojimo pradžia

Suslėgtojo oro žarnos ritės prijungimas prie suslėgtojo oro šaltinio

- ◆ Suslėgtojo oro žarnos ritės suslėgtojo oro jungtį **7** įkiškite į suslėgtojo oro šaltinio sparčiąją jungtį.

Suslėgtojo oro žarnos ritės prijungimas prie pneumatinio įrankio

NURODYMAS! APGADINIMO PAVOJUS!

- Netinkamai elgiantis su suslėgtojo oro žarnos rite galima ją apgadinti.
- Visada paisykite suslėgtojo oro žarnos ritės didžiausiojo darbinio slėgio ir naudokite tinkamas jungtis. Suslėgtojo oro žarnos sparčiąją jungtį **6** prijungus prie pneumatinio įrankio oro įleidimo angos, žarną ir įrankį galima greitai sujungti.

Suslėgtojo oro žarnos ritės naudojimas

ISPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Suslėgtojo oro žarnos ritėje yra grąžinamasis mechanizmas. Jį varo stipri spyruoklė. Netinkamai suvyniojant suslėgtojo oro žarną **5** kyla pavojus susižaloti.
- Visada prilaikykite atgal suvyniojamą suslėgtojo oro žarną **5**.
- Jei apgadinamas grąžinamasis mechanizmas, tuoj pat nustokite naudoti suslėgtojo oro žarnos ritę. Paveskite specialistui pataisyti atsiradusius gedimus.
- Suslėgtojo oro žarnos ritėje yra fiksavimo ir grąžinamasis mechanizmas. Todėl suslėgtojo oro žarną **5** lengva ištraukti ir vėl suvynioti.

- Suvyniojant ir išvyniojant žarną, fiksavimo mechanizmas tarška. Tai nėra gedimas. Jei daug kartų naudojus ritę ir (arba) mechanizmui sugedus garsas pasikeistų, kreipkitės į specialistą arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Žarnos išvyniojimas

- ◆ Iš ritės korpuso atsargiai ištraukite tiek suslėgto oro žarnos ⑤, kiek jos reikia darbui su pneumatiniu įrankiu. Jei išgirdę spragtelėjimą suslėgto oro žarną ⑤ atleisite, fiksatorius ties šiuo ilgiu užsifiksuos.

Žarnos suvyniojimas

- ◆ Fiksatorių galite atlaisvinti trumpai truktelėję suslėgto oro žarną ⑤.
- ◆ Visada prilaikykite atgal į būgno korpusą ① suvyniojamą suslėgto oro žarną ⑤.

Žarnos stabdiklio nustatymas

Nustačius žarnos stabdiklio ④ vietą, suslėgto oro žarna ⑤ ties pageidaujamu ilgiu toliau bus nebevyniojama. Žarnos stabdikliui ④ nustatyti prireiks kryžminio atsuktuvo (tiesiamame rinkinyje nėra).

- ◆ Kryžminiu atsuktuvu išsukite tvirtinimo varžtus ⑨ (žr. D pav.).
- ◆ Žarnos stabdiklį ④ išilgai suslėgto oro žarnos ⑤ nustumkite į pageidaujamą vietą.
- ◆ Vėl priveržkite tvirtinimo varžtus ⑨.

Techninė priežiūra ir valymas

NURODYMAS

- Kad suslėgto oro žarnos ritė nepriekaištingai veiktų ir būtų laikomasi saugos reikalavimų, reikia reguliariai atlikti ritės techninės priežiūros darbus ir ją atnaujinti. Netinkamai ir netaisyklingai naudojamas gaminys gali sugesti arba būti apgadintas.

- Niekada nenaudokite aštrių ir (arba) braižančių valymo priemonių arba stiprių tirpiklių. Tokios priemonės gali apgadinti suslėgto oro žarnos ritės plastikines dalis.
- Pasirūpinkite, kad į suslėgto oro žarnos ritės vidų niekada nepatektų vandens. Pasirūpinkite, kad ant korpuso ir suslėgto oro žarnos nebūtų dulkių ir nešvarumų. Todėl suslėgto oro žarnos ritę reguliariai nutrinkite švaria šluoste.
- Pasirūpinkite nuvalyti suslėgto oro žarną prieš vėl suleidami ją į korpusą ir taip paruoškite kitam kartui.
- Reguliariais intervalais suslėgto oro žarnos ritę bei žarną nuvalykite drėgna šluoste su trupučiu žaliojo muilo.

Šalinimas



Pakuotę pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima išmesti į vietos grąžinamojo perdirbimo kontenerius.

Gaminio neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Kaip išmesti nebenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
1–7: plastikai,
20–22: popierius ir kartonas,
80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvėnčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminų vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 123456 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 327372_1904

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Originali atitikties deklaracija

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

Mašinų direktyvą
(2006/42/EC)

Tipas / gaminio pavadinimas:

Ritė su žarna suspaustam orui PDST 10 B3

Pagaminimo metai: 2019-09

Serijos numeris: IAN 327372_1904

Bochumas, 2019-09-24



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Ausstattung	42
Lieferumfang	42
Technische Daten	42
Sicherheitshinweise	43
Restrisiko	44
Vor der Inbetriebnahme	44
Montage	44
Montageort finden	44
Druckluft-Schlauchtrommel montieren	45
Inbetriebnahme	45
Druckluft-Schlauchtrommel an eine Druckluftquelle anschließen	45
Druckluft-Schlauchtrommel an ein Druckluftwerkzeug anschließen	45
Druckluft-Schlauchtrommel verwenden	45
Schlauch abrollen	46
Schlauch aufrollen	46
Schlauchstopper einstellen	46
Wartung und Reinigung	46
Entsorgung	47
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48
Original-Konformitätserklärung	49

DRUCKLUFT- SCHLAUCHTROMMEL PDST 10 B3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Druckluft-Schlauchtrommel dient in Verbindung mit einem Kompressor zur Energieversorgung von Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Schlauchtrommel fungiert ausschließlich zum Transport von Druckluft. Sie ist nicht dazu geeignet, Flüssigkeiten zu transportieren. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug:

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe

Ausstattung

- ❶ Trommelgehäuse
- ❷ Schwenkbarer Befestigungsbügel
- ❸ Haken zum Aufhängen
- ❹ Schlauchstopper
- ❺ Druckluft-Schlauch für Druckluftwerkzeug
- ❻ Schnellkupplung
- ❼ Druckluftanschluss
- ❽ Schrauben
- ❾ Befestigungsschrauben

Montagezubehör

- ❿ Montageschrauben
- ⓫ Dübel

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Schlauchtrommel
- 1 Montagezubehör
(2x Montageschrauben, 2x Dübel)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 10 bar
Auflrollsystem	Automatik
Länge Druckluftschlauch	10 m
Druckluft-Anschlussgröße	1/4" = 6,35 mm
Gewicht	1855 g



Sicherheitshinweise

⚠️ **WARNUNG!**

► **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!**

- Dieses Gerät kann von Personen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- In Verbindung mit einem Kompressor dient die Druckluft-Schlauchtrommel zur Energieversorgung von Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Schlauchtrommel fungiert ausschließlich zum Transport von Druckluft. Sie ist nicht dazu geeignet, Flüssigkeiten zu transportieren.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel ist aufgrund der Vorrichtung für die Montage an einer geeigneten Wand oder Decke vorgesehen; eine montagefreie Benutzung ist nicht erlaubt.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel ist nicht für den gewerblichen, industriellen oder handwerklichen Gebrauch entwickelt worden. Vorgesehen ist dieses Produkt lediglich für die private Nutzung. Die Druckluft-Schlauchtrommel darf ausschließlich gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, abweichende Benutzung ist untersagt!
- Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Berücksichtigung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie der Montageanleitung. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung.
- Nur für dieses Produkt geeignetes Zubehör darf verwendet werden. Personen, welche die Druckluft-Schlauchtrommel verwenden und ggf. Wartungsarbeiten durchführen, sind dazu verpflichtet sich mit dieser vertraut zu machen. Weiterhin müssen sie über potentielle Gefahren informiert sein. Die geltenden Unfallverhütungsvorschriften sind korrekt und gewissenhaft einzuhalten.
- Jegliche Veränderungen an der Druckluft-Schlauchtrommel schließen eine Haftung des Herstellers und damit verbundene Schäden aus.
- Montieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel, bevor Sie sie benutzen, um das Verletzungsrisiko auf ein Minimum zu reduzieren.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel ausschließlich mit Druckluft. Es ist nicht erlaubt, die Druckluft-Schlauchtrommel mit Flüssigkeiten zu benutzen.
- Lassen Sie den Schlauch immer kontrolliert aufrollen, denn die Druckluft-Schlauchtrommel ist mit einer Spannfeder für den Aufrollmechanismus ausgestattet. Ein sich aufrollender Schlauch kann bei nicht korrekter Verwendung Verletzungen hervorrufen. Bei Beschädigung des Aufrollmechanismus, ist die Druckluft-Schlauchtrommel direkt außer Betrieb zu nehmen und durch einen Spezialisten zu reparieren. Öffnen Sie keineswegs selbst das Gehäuse der Druckluft-Schlauchtrommel.
- Benutzen Sie nur Zubehör in einwandfreiem Zustand, das für die Verwendung mit der Druckluft-Schlauchtrommel vorgesehen ist.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck der Druckluft-Schlauchtrommel oder den des verwendeten Druckluftwerkzeugs.
- Schließen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur an Druckluftleitungen an, wenn sichergestellt ist, dass ein Überschreiten des maximal zulässigen Arbeitsdrucks um mehr als 10 % verhindert ist (z. B. durch einen Druckminderer).

- Halten Sie den Druckluftschlauch immer von scharfen Kanten, Hitze und Öl fern.
- Überprüfen Sie immer den Druckluftschlauch, bevor Sie die Druckluft-Schlauchtrommel verwenden.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur in Verbindung mit einem Kompressor. Der Betrieb mit Pressluftflaschen ist untersagt.
- Die Verwendung von Druckluftwerkzeugen mit brennbaren Gasen ist untersagt. Es besteht Explosionsgefahr!
- Die Druckluft-Schlauchtrommel darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Lagern Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nicht in Reichweite von Kindern.
- Niemals die Druckluft-Schlauchtrommel bzw. deren Schläuche gegen Menschen oder Tiere richten.
- Bei Reparaturen sind ausschließlich Originalersatzteile zu benutzen. Nicht originale Ersatzteile können schwere Beschädigungen hervorrufen.
- Bei Durchführung von Wartungs-, Einstell- und Reparaturarbeiten trennen Sie immer zuerst die Druckluft-Schlauchtrommel von der Druckluftversorgung.
- Veränderungen an der Druckluft-Schlauchtrommel sind untersagt.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur, wenn sie sich in einem makellosen Zustand befindet. Im Zweifelsfall lassen Sie sich vor der Benutzung erst von einem Spezialisten beraten.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachleuten durchführen.
- Transportieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel niemals durch Greifen an den Schläuchen.
- Halten Sie den Schlauch immer fest im Griff, wenn Sie ihn von der Druckluftquelle oder einem Druckluftwerkzeug lösen.

Restrisiko

Auch wenn Sie das Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieser Druckluft-Schlauchtrommel auftreten:

- Gefahr durch herumschlagende Druckluftschläuche.
- Sturzgefahr durch herumliegende Druckluftschläuche.

Vermindern Sie das Restrisiko, indem Sie das Gerät sorgfältig und vorschriftsmäßig benutzen.

Vor der Inbetriebnahme

- Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob die Druckluft-Schlauchtrommel oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die angegebene Serviceadresse.
- Entfernen Sie alle Schutzfolien und sonstige Transportverpackungen.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

Montage

Montageort finden

- Montieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel an einer geeigneten Decke oder Wand, der montagefreie Gebrauch der Druckluft-Schlauchtrommel ist nicht zulässig.
- Wählen Sie den Ort für die Montage der Druckluft-Schlauchtrommel so, dass dieser kein Hindernis darstellt.
- Bei Deckenmontage sollte auf eine Montagehöhe von mind. 2,5 Meter geachtet werden.
- Für die Montage benötigen Sie folgende Hilfsmittel: eine Bohrmaschine, einen geeigneten Bohrer sowie einen Schraubendreher.

Druckluft-Schlauchtrommel montieren

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Inkorrekte Montage der Druckluft-Schlauchtrommel kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Leitungen oder Rohre am Montageort befinden. Verwenden Sie dazu ggf. einen Detektor oder nehmen Sie Kontakt zu einem Fachmann auf.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise zu der verwendeten Bohrmaschine.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Inkorrekte Montage kann zu Beschädigungen führen.
 - Stellen Sie sicher, dass das Trägermaterial am Montageort das Gewicht der Druckluft-Schlauchtrommel trägt. Bei Fragen wenden Sie sich an einen Spezialisten.
1. Verwenden Sie den schwenkbaren Befestigungsbügel **2** als Schablone. Den Befestigungsbügel **2** können Sie von der Druckluft-Schlauchtrommel trennen, nachdem Sie die beiden Schrauben **8** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernt haben (siehe Abb. C). Markieren Sie dazu die Position der Bohrungen auf dem Trägermaterial mit einem Stift.
 2. Bohren Sie die benötigten Löcher für die Montage in das Trägermaterial.
 3. Montieren Sie den Befestigungsbügel **2** mit geeignetem Befestigungsmaterial (siehe Montagezubehör **10 11**).
 4. Befestigen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel wieder an dem Befestigungsbügel **2**. Drehen Sie dazu die Schrauben **8**, die Sie in Schritt 1 entfernt haben, wieder im Uhrzeigersinn fest. (siehe Abb. C)

Inbetriebnahme

Druckluft-Schlauchtrommel an eine Druckluftquelle anschließen

- ◆ Stecken Sie den Druckluftanschluss **7** der Druckluft-Schlauchtrommel in die Schnellkupplung der Druckluftquelle.

Druckluft-Schlauchtrommel an ein Druckluftwerkzeug anschließen

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Unkorrekter Umgang mit der Druckluft-Schlauchtrommel kann zu Beschädigungen führen.
- Beachten Sie immer den maximalen Arbeitsdruck der Druckluft-Schlauchtrommel und die Vereinbarkeit der verwendeten Anschlussstücke. Über die Schnellkupplung **6** des Druckluft-Schlauchs kann dieser sofort über den Lufteinlass eines Druckluftwerkzeugs mit diesem verbunden werden.

Druckluft-Schlauchtrommel verwenden

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Die Druckluft-Schlauchtrommel ist mit einem Rücklaufmechanismus ausgestattet. Dieser wird durch eine starke Feder betrieben. Bei unkorrektem Aufrollen des Druckluft-Schlauchs **5** kann es zu Verletzungen kommen.
- Lassen Sie den Druckluft-Schlauch **5** niemals unkontrolliert zurückschnellen.
- Bei beschädigtem Rücklaufmechanismus nehmen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel umgehend außer Betrieb. Lassen Sie den entstandenen Schaden durch einen Spezialisten reparieren.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel besitzt einen Arretierungs- und Rücklaufmechanismus. Dadurch wird ein leichtes Ausziehen und Rückführen des Druckluft-Schlauchs **5** ermöglicht.

- Diese Arretierung erzeugt beim Auf- und Abrollen ein knarrendes Geräusch. Dies ist kein Fehler. Sollte sich das Geräusch nach zahlreichen Anwendungen und/oder bei Problemen mit dem Mechanismus verändern, nehmen Sie fachmännische Hilfe in Anspruch oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

Schlauch abrollen

- ◆ Ziehen Sie den Druckluft-Schlauch **5** sorgsam auf die gewünschte Arbeitslänge für das Druckluftwerkzeug aus dem Trommelgehäuse. Wenn Sie den Druckluft-Schlauch **5** nach einem Klickgeräusch loslassen, rastet die Arretierung bei dieser Länge ein.

Schlauch aufrollen

- ◆ Durch einen kurzen Zug am Druckluft-Schlauch **5** können Sie die Arretierung lösen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass Sie den Druckluft-Schlauch **5** kontrolliert zurück in das Trommelgehäuse **1** aufrollen.

Schlauchstopper einstellen

Die Position des Schlauchstoppers **4** kann eingestellt werden und unterbricht das Aufrollen des Druckluft-Schlauches **5** auf der gewünschten Länge. Zum Verstellen des Schlauchstoppers **4** benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschrauben **9** mit dem Kreuzschlitz - Schraubendreher (siehe Abb. D).
- ◆ Schieben Sie den Schlauchstopper **4** entlang des Druckluft-Schlauches **5** auf die gewünschte Position.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschrauben **9** wieder an.

Wartung und Reinigung

HINWEIS

- Die Druckluft-Schlauchtrommel muss für ein einwandfreies Funktionieren sowie für die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen regelmäßig gewartet und überholt werden. Unsachgemäßer und falscher Betrieb können zu Ausfällen und Schäden am Gerät führen.

- Benutzen Sie niemals scharfe und/oder kratzende Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile der Druckluft-Schlauchtrommel beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Innere der Druckluft-Schlauchtrommel gelangt. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse und der Druckluftschlauch staub- und schmutzfrei bleibt. Reiben Sie dafür regelmäßig die Druckluft-Schlauchtrommel mit einem sauberen Tuch ab.
- Bevor Sie den Druckluftschlauch in das Gehäuse zurückführen, reinigen Sie nach Möglichkeit den Druckluftschlauch für die weitere Verwendung.
- Reinigen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel sowie den Schlauch in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch und ein wenig Schmierseife.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 327372_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006 / 42 / EG)

Typ / Gerätebezeichnung:

Druckluft-Schlauchtrommel PDST 10 B3

Herstellungsjahr: 09-2019

Seriennummer: IAN 327372_1904

Bochum, 24.09.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Informacijos data · Stand der Informationen:

10/2019 · Ident.-No.: PDST10B3-092019-1

IAN 327372_1904